

**DE Funktion und Gebrauchsanleitung**
**EN Function and instructions for use**
**FR Fonctionnement et mode d'emploi**
**NL Werking en gebruikshandleiding**
**IT Manuale di funzionamento e istruzioni per l'uso**
**SE Funktionsbeskrivning och bruksanvisning**
**ES Función e instrucciones de uso**
**PL Sposób działania i instrukcja użytkowania**
**CZ Funkce a návod k používání**
**HU Működés és használati utasítás**
**RU Функционирование и руководство по использованию**
**TR İşlevler ve kullanım kılavuzu**
**FI Toiminta- ja käyttöohje**
**GR Λειτουργία και Οδηγίες Χρήσης**
**PT Funcionamento e instruções de utilização**
**EE Talitus- ja kasutusjuhend**
**SK Funkcia a návod na používanie**
**SI Delovanje in navodila za uporabo**
**LT Veikimas ir naudojimo instrukcija**
**LV Darbības princips un lietošanas instrukcija**
**Secure-Tec Acoustic 19.500 A**
**ST BL 0619 ... V2, ST BL 0719 ... V2**
**DE Funktion und Gebrauchsanleitung**
**Warnhinweise:**

- Nicht hintereinander stecken!
- Spannungsfrei nur bei gezeigtem Stecker!
- Nicht abgedeckt betreiben!
- Nur in trockenen Räumen verwenden!
- Platzieren Sie das Produkt stets so, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und Sie den Netzstecker gut erreichen können!
- Beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags!

**Überspannungsschutz:**

Die Überspannungsschutzeinrichtung vermeidet, dass an das Produkt angeschlossene Elektrogeräte durch Spannungsspitzen im Netz beschädigt werden. Für eine korrekte Funktion muss das Produkt an einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter angeschlossen sein. Bei direktem Blitzschlag kann aufgrund der extrem hohen auftretenden Energien ein absolut sicherer Schutz der angeschlossenen Elektrogeräte nicht gewährleistet werden. Höchstmöglichen Überspannungsschutz erhalten Sie mit einem mehrstufigen Überspannungsschutzkonzept bestehend aus Grob-/Mittelschutz (Installationstechnik) gemeinsam mit unserem Feinschutz nach EN 61643-11 Typ 3.

**Funktionsanzeige „Protection on“:**

Überspannungs-Schutzwirkung gegeben  
→ Produkt betriebsbereit.

Überspannungs-Schutzwirkung verbraucht  
→ Produkt muss ausgetauscht werden.

**Akustisches Warnsignal „Acoustic-alarm“:**

Wenn die Überspannungs-Schutzwirkung verbraucht ist, ertönt zusätzlich ein akustisches Warnsignal (→ Funktionsanzeige „Protection on“).

**Sicherungsautomat „T16A/250V~“:**

Falls die Steckdosen spannungslos sind, prüfen Sie den Sicherungsautomat durch Drücken des Knopfes.

**Versicherungsschutz für angeschlossene Elektrogeräte**

Brennenstuhl garantiert die Überspannungsschutzeigenschaften bis zu den auf dem Typenschild des jeweiligen Produkts ausgewiesenen technischen Daten. Brennenstuhl übernimmt bei sachgemäßer Verwendung der Produkte die Reparatur, beziehungsweise den Austausch von allen direkt an das Überspannungsschutzprodukt angeschlossenen Elektrogeräten, die nachweislich durch eine Überspannung beschädigt wurden, sofern folgendes zutrifft: Der Schaden muss darauf zurückzuführen sein, dass die beschriebene Schutzwirkung laut den technischen Angaben nicht eingehalten wurde. Hierfür besteht ein Versicherungsschutz für Personen und Sachschäden im Rahmen unserer Produkthaftpflicht bis zu 5 Millionen Euro.

**Instandhaltung und Reinigung**

Das Produkt ist wartungsfrei. Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

**Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!**

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Elektrogeräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**EU-Konformitätserklärung**

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

**EN Function and instructions for use**
**Warnings:**

- Do not connect in series!
- De-energized only when disconnected!
- Do not cover during operation!
- Only use in dry rooms!
- Always place the product so that the socket is easily accessible and you can easily reach the main plug!
- When touching damaged, open or live parts, there is the risk of electric shock!

**Overvoltage protection:**

The overvoltage protection device prevents damage to electric appliances connected to the product caused by voltage peaks.

For correct function, the product has to be connected to a socket with professionally installed protective conductor. In case of direct lightning strike, absolutely safe protection of the connected electric appliances cannot be guaranteed due to the extremely high energy that occurs. The highest overvoltage protection possible is provided by a multi-stage overvoltage protection concept consisting of coarse/middle protection (installation technology) together with our fine protection according to EN 61643-11 type 3.

**“Protection on” functional display:**

- Overvoltage protection available  
→ Product ready for operation.
- Overvoltage protection used up  
→ Product must be exchanged.

**Acoustic warning signal “acoustic alarm”:**

When the overvoltage protection is exhausted, an additional acoustic warning signal sounds (→ Function display „Protection on“).

**Automatic circuit breaker “T16A/250V~”:**

If the sockets are de-energized, check the automatic circuit breaker by pushing the button.

**Insurance protection for connected devices**

Brennenstuhl guarantees the overvoltage protection properties up to the technical data specified on the name plate of the relevant product. If the products have been used properly, Brennenstuhl will take over the repair and/or the replacement of all electric appliances directly connected to the overvoltage protection product which have been visibly damaged by overvoltage, if the following applies: The damage must be attributable to the fact that the described protective function according to the technical data was not provided. For this case, there is insurance protection for personal and property damage within the scope of our product liability up to 5 million euros.

**Maintenance and cleaning**

The product is maintenance-free. Clean the product with a dry cloth.

**Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!**

Electric appliances must not be disposed of in household waste. The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

**CE EU declaration of conformity**

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

**FR Fonctionnement et mode d'emploi**
**Avertissements :**

- Ne branchez pas les prises en série !
- La mise hors tension n'est uniquement effective lorsque la prise est débranchée !
- Ne couvrez pas le produit !
- Utilisez le produit uniquement au sec !
- Placez toujours le produit de manière à ce que la prise de courant soit facilement accessible et que vous puissiez atteindre facilement la prise secteur !
- Il existe un risque d'électrocution en cas de contact avec des pièces endommagées, ouvertes ou sous tension !

**Protection parasurtension :**

Le dispositif de protection parasurtension empêche les appareils électriques branchés au produit d'être endommagés par des pics de tension sur le réseau électrique. L'appareil doit être branché à une prise de courant pourvue d'un conducteur de protection installé conformément à la législation en vigueur. En cas de foudroiement direct, une protection absolument sûre des appareils électriques branchés ne peut être garantie en raison des pics de tension du réseau qui peuvent être extrêmement élevés. Une protection primaire/moyenne (technique d'installation) conjointement avec une protection de précision selon la norme EN 61643-11 type 3, vous procure une protection contre les surtensions, la plus élevée possible.

**Voyant de fonctionnement « Protection on » :**

- Protection contre les surtensions prévue  
→ Produit prêt à l'emploi.
- Protection contre les surtensions consommée  
→ Le produit doit être remplacé.

**Alarme sonore « Acoustic-alarm » :**

En plus, lorsque la protection contre les surtensions est éprouvée, une alarme sonore retentit (→ indicateur de fonction „Protection on“).

**Disjoncteur thermique « T16A/250V~ » :**

Si les prises de courant sont débranchées, vérifiez le disjoncteur en appuyant sur le bouton.

**Couverture d'assurance pour les dispositifs connectés**

Brennenstuhl garantit les propriétés de protection parasurtension, y compris les données techniques indiquées sur la plaque signalétique du produit concerné. Si les produits sont utilisés correctement, Brennenstuhl se chargera de la réparation ou du remplacement de tous les appareils électriques directement connectés au produit de protection parasurtension dont il a été prouvé qu'ils ont été endommagés par une surtension, à condition que les conditions suivantes soient respectées : le dommage doit être dû au non-respect de la fonction de protection décrite selon les données techniques. À cette fin, il existe une couverture d'assurance pour les dommages corporels et matériels dans le cadre de notre responsabilité du fait des produits à 5 millions d'euros ou moins.

**Indicateur de fonctionnement „Protection on“:**

- Protection de surtension fornita  
→ Prodotto pronto all'uso.
- Effetto di protezione dalle sovratensioni esaurito  
→ Il prodotto deve essere sostituito.

**Segnale acustico di avvertimento „Allarme acustico“:**

Quando l'effetto della protezione contro le sovratensioni è esaurito, viene emesso un ulteriore segnale acustico di avvertimento (→ visualizzazione della funzione „Protection on“).

**Entretien et nettoyage**

Le produit ne nécessite aucune maintenance. Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

**Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales !**

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Pour connaître les solutions de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.

**CE Déclaration de conformité UE**

La déclaration de conformité UE est disponible auprès du fabricant.

**NL Werking en gebruikshandleiding**
**Waarschuwing:**

- Nooit meerdere producten op elkaar aansluiten!
- Product is uitsluitend spanningsvrij bij uitgetrokken stekker!
- Nooit afdelen tijds gebruik!
- Enkel in droge ruimtes gebruiken!
- Plaats het product zo, dat het stopcontact vlot toegankelijk is en u de netstekker snel kunt bereiken!
- Bij hét aanbreken van beschadigde, open of onder spanning staande delen bestaat er gevaar voor elektrische schok!

**Overspanningsbeveiliging:**

De overspanningsbeveiliging zorgt ervoor dat de op het product aangesloten apparaten geen schade kunnen oplopen door spanningspieken in het stroomnet. Voor een correcte werking moet het product op een stopcontact met correct geïnstalleerde aarding worden aangesloten. Bij directe bliksemval kan wegens de extreem hoge energiestroom van de bliksemval geen absolute beveiliging van de aangesloten elektrische apparaten worden gegarandeerd. Om een maximale overspanningsbeveiliging te bereiken, dient u te werken met een meerlaags overspanningsbeveiligingsconcept volgens EN 61643-11 type 3 dat bestaat uit grof-/middenbeveiliging (elektrotechniek) in combinatie met onze fijnbeveiliging.

**Bedrijfsindicator „Protection on“:**

- Overspanningsbeveiliging actief
- Product bedrijfsklaraar.
- Overspanningsbeveiliging verbruikt
- Product moet worden vervangen.

**Geluidssignaal „Acoustic alarm“:**

Wanneer de overspanningsbeveiliging verbruikt is, luidt er een akoestisch signaal (→ werkingsindicator „Protection on“).

**Zekering „T16A/250V~“:**

Als stopcontacten niet onder spanning staan, kunt u de zekering controleren door op de knop te drukken.

**Verzekering voor aangesloten toestellen**

Brennenstuhl garandeert de overspanningsbeveiligingskenmerken van het product binnen de grenzen van de technische gegevens op het kenplaatje van het product vermeld zijn. Brennenstuhl zorgt, mits correct gebruik van het product, voor het repareren en dan vervangen van alle elektrische toestellen die direct op het overspanningsbeveiligingsproduct zijn aangesloten en die bewijsbaar zijn voor een overspanning zijn beschadigd, onder de volgende voorwaarde: De schade moet terug te leiden zijn tot het feit dat de beschreven beveiligingswerkings volgens de technische gegevens heeft gefaald. Hierover bestaat in het kader van onze wettelijke aansprakelijkheid een verzekering voor persoonlijke en materiële schade ter hoogte van 5 miljoen euro.

**Onderhoud en reiniging**

Het product is onderhoudsvrij. Reinig het product met een droog doek.

**Werp elektrische apparaten op gepaste manier weg!**

Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil. Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedane elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Vraag informatie bij uw gemeente of stadhouder over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedane apparaten.

**CE EU-conformiteitsverklaring**

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.

**IT Manuale di funzionamento e istruzioni per l'uso**
**Avvertenze:**

- Non inserire più prese in successione!
- Senza tensione solo quando la spina è collegata!
- Non utilizzare coperto!
- Utilizzare solo in locali asciutti!
- Posizionare sempre il prodotto in modo che la presa di corrente sia facilmente accessibile e si possa raggiungere facilmente la spina di alimentazione!
- Sussiste il rischio di scossa elettrica quando si toccano parti danneggiate, aperte o sotto tensione!

**Protezione da sovratensione:**

Il dispositivo di protezione dalle sovratensioni impedisce che gli apparecchi elettrici collegati al prodotto vengano danneggiati da picchi di tensione nella rete elettrica. Per un corretto funzionamento, il prodotto deve essere collegato ad una presa di corrente con un conduttore di terra di protezione installato correttamente. In caso di fulmini diretti non è possibile garantire una protezione in tutta sicurezza dei dispositivi elettrici collegati a causa dell'energia estremamente elevata che si verifica. Si ottiene la massima protezione possibile dalle sovratensioni con un concetto di protezione dalle sovratensioni a più stadi composto da una protezione grossolana/media (tecnica di installazione) unita alla nostra protezione fine secondo EN 61

